SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Abonnement : 1 an : 450 francs
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Paraît le Samedi — Le Numéro : 10 francs

61me Année — No 572

SAMEDI 29 DECEMBRE 1956

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 65 frs la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

SISTERON-JOURNAL

à ses Collaborateurs

Lecteurs et Amis

Au gui l'an neuf

Les fondateurs de la Gaule avaient l'habitude de fêter la naissance de l'année en suspendant aux murailles de leurs demeures une touffe de gui et en s'abordant avec des souhaits de bonheur.

Héritiers de ce passé lointain et cependant toujours présent à nos mémoires nous cueillons parfois encore le gui mais nous pratiquons toujours l'usage de nous congratuler au départ de l'année nouvelle comme si nous entreprenions un long voyage.

Sisteron-Journal a trop le culte des traditions populaires pour se soustraire à une coutume qui établit pour un instant le règne de l'amitié dans les cœurs si souvent divisés par les mesquines querelles de la politique ou de l'intérêt particulier.

A son tour donc il confie à ses colonnes l'expression de sa solicitude humanitaire, dans l'espoir que grâce au fil spécial qui relie son bureau de rédaction à l'oreille de l'architecte de l'univers ses vœux généreux seront non seulement entendus mais pleinement exaucés.

Que les détenteurs de billets de la Loterie Nationale et des diverses loteries aient la chance de gagner un lot suffisant pour bâtir à la pointe des Plantiers, du Gand, du Thor ou dans les vallons de la Chaumiane, la villa de leur rêve.

Que les jeunes filles dont le cœur aspire aux joies de l'amour légitime voient accourir dans leur gracieux sillage un cortège de prétendants ornés de qualités physiques et morales de l'emploi et surtout d'une grande abondance de biens terrestres.

Que les héritiers pressés d'entrer en jouissance ne soupirent pas longtemps après le partage qui mettant fin à leur angoisse les muera en défenseurs du capital.

Nous laissons de côté les vœux destinés à assurer la grandeur du pays pour ne pas usurper le rôle des hommes publics : Maires, Députés, Sénateurs, qui ont certainement consacré leurs premières pensées de l'année à appeler les bénédictions du sort sur l'intérêt général dont ils se proclament, non sans raison, les défenseurs attitrés.

La liste des vœux à émettre n'est certainement pas épuisée par l'énumération précédente, mais pour ne pas fatiguer les méninges de nos lecteurs nous nous bornerons à répéter avec eux et pour eux, le cri par lequel nos aïeux saluaient l'année nouvelle et qui enferme, dans son joyeux laconisme, toute la substance des désirs humains : *Au Gui l'An Neuf.*

SISTERON-JOURNAL.

Conseil Municipal

La dernière séance de l'année du Conseil Municipal a eu lieu Vendredi dernier dans la salle habituelle, sous la présidence de M. Fauque, maire, assisté de M. Chaix, adjoint.

Etaient présents : Docteur Tron, Bouchet, Léon Tron, Chautard, Jullien, Maffren, Jouve, Fabre, Brémond, Thélène, Lieutier, Reynaud, Richaud et Perrin.

Absents et excusés : Rolland, Charvet, Docteur Niel, Jourdan et Turcan.

M. le Maire donne lecture du compte-rendu de la dernière séance, qui est approuvé à l'unanimité.

M. Tron Léon est désigné comme secrétaire de séance.

M. le Maire passe à l'ordre du jour, avec la première question inscrite.

BUDGET PRIMITIF DE L'HOPITAL-HOSPICE

Le Conseil accepte le budget primitif de l'Hôpital-Hospice qui se monte à 82.000.000 de francs environ et un excédent de recettes de 221.000 francs.

CENTRE FEMININ D'APPRENTISSAGE

Et voici la deuxième question inscrite à l'ordre du jour, question la plus importante de cette réunion. Plusieurs conseillers sont stupéfaits d'apprendre que l'on demande la suppression du Centre Féminin d'Apprentissage de Sisteron.

M. le Maire annonce à l'Assemblée qu'il vient d'apprendre — indirectement — que la Direction Régionale de l'Enseignement Technique envisagerait le transfert du Centre d'Apprentissage Féminin sur Manosque. M. le Maire fait remarquer qu'il n'a absolument rien reçu d'officiel et de plus ce groupement a des contrats qui le lient jusqu'en 1961 à Sisteron.

Le Conseil, à l'unanimité des présents, s'élève avec force contre un tel projet et décide de transmettre immédiatement une protestation énergique au Préfet, aux Parlementaires, et à la Direction des Centres d'Apprentissage. Le Conseil est unanime de donner sa démission collective. La ville de Sisteron est capable de conserver tous les établissements scolaires et elle les gardera envers et contre tous.

LISTES ELECTORALES

Du 1er Janvier au 31 Mars, comme toutes les années, les opérations de révision des listes électorales ont lieu. MM. Thélène, Léon Tron et Docteur Tron sont maintenus comme délégués du Conseil Municipal auprès de la Commission.

COLIS AUX SOLDATS

Par l'intermédiaire de la Croix-Rouge le Conseil Municipal vote une somme de 3.000 francs par colis pour tous les jeunes gens de Sisteron actuellement sous les drapeaux.

PORTEUR DE TELEGRAMME

M. le Maire fait connaître qu'il est impossible que l'administration des Postes paye seule le porteur de télégrammes. Cette administration ne donne à l'employé que 7.500 francs par mois. La ville de Sisteron donne 10.000 francs ce qui porte le traitement du porteur de télégrammes à 17.500 francs. L'administration des P.T.T. a fait connaître qu'elle ne peut pas prendre à sa charge ce traitement, vu qu'il n'y a pas un nombre assez important de télégrammes à porter.

CANTINE SCOLAIRE DE LA BAUME

M. le Maire fait savoir à l'assemblée que malgré toutes les solutions cherchées pour la création d'une Cantine Scolaire à la Baume, aucune n'a satisfait les conditions exigées. Cependant une solution est apportée à ce problème, les enfants seront amenés à la Cantine du Collège Paul Arène et en retourneront en auto, des bons d'essence seront demandés en conséquence.

FOYER DES VIEUX

Le Foyer des Vieux, depuis quelques temps, a cessé de fonctionner faute de local. Le Conseil décide de mettre à la disposition de ces pauvres vieux la salle du rez-de-chaussée de la Mairie, en attendant de trouver un local mieux approprié.

LA QUESTION DE L'EAU

La question de l'eau potable pose une très grave et urgente question. Une ville comme la nôtre se doit de donner en abondance de l'eau. Avec la période de sècheresse, en ville on coupe l'eau de 22 heures à 6 heures.

Pour remédier à cela tout d'abord, le Conseil décide de construire un nouveau puits en haut du pré de la station de pompage du Pont de Buëch. L'eau de ce nouveau puits filtrant serait amenée dans la galerie de la station, ce qui permettrait de faire fonctionner les deux pompes en même temps, et de remplir assez rapidement le bassin de la Citadelle. Les travaux vont être faits de toute urgence et la dépense est de trois millions de francs environ.

Mais ce qui est de toute urgence aussi c'est de donner l'eau potable aux quartiers de la Chaumiane, sans oublier le Thor. Le Conseil décide donc de faire étudier par les Ingénieurs du Génie Rural, la création d'une grande station de pompage en Durance, de faire tripler le réservoir de la Citadelle et de ce fait la distribution en eau potable de ces deux quartiers serait assurée.

Ce projet doit être étudié de toute urgence et c'est sur cette question d'une brûlante actualité, après avoir passé quelques dossiers de diverses assistances, que la séance est levée à 24 heures.

SPORTS

FOOT-BALL

Sisteron-Vélo a, Dimanche dernier, perdu un match de championnat à Meyreuil contre l'équipe de cette localité, par 3 buts à 1.

Malgré l'excellente partie de Dramez et l'honorable partie du goal Amayenc, l'équipe Sisteronnaise a très mal jouée.

Au classement, l'équipe du Sisteron-Vélo se trouve donc, après ce match, avant-dernière de la poule, ce qui avec les matches retour, contribuera peut-être à ce que les joueurs locaux devront fournir un gros effort s'ils ne veulent pas, la saison prochaine, se trouver en division inférieure.

***

Demain Dimanche, sur le Stade de Beaulieu, à 15 heures, match de football, en championnat, Sirène-Sports de Marseille, contre Sisteron-Vélo.

BASKET-BALL

Demain Dimanche, à 14 heures 30, sur le terrain du Pré de Foire, match de championnat de basket entre les équipes de Gap et du Sisteron-Vélo.

Les Fêtes de Noël

Elles eurent lieu par beau temps malgré un froid assez vif qui n'arrêta nullement la jeunesse dans l'exercice de la danse et à réveillonner.

Aux écoles maternelles, comme chaque année, grâce aux nombreuses souscriptions recueillies et au dévouement du personnel enseignant, un superbe Arbre de Noël se dressait dans le vestibule de l'école, aux branches étaient suspendus de magnifiques jouets et de bonnes friandises qui firent la joie de nos tout-petits. Cette fête enfantine a eu lieu sous la direction de Mme Gravier, directrice, assistée de Mmes Blanc et Bouchet, ce fut une belle manifestation enfantine due à la générosité de chacun et au dévouement des maîtresses que nous félicitons vivement du beau succès obtenu.

Ajoutons que les pensionnaires de notre Hôpital-Hospice ont, eux aussi, fêté la Noël avec un menu choisi.

Pierre MENARDO
tailleur

présente ses meilleurs vœux à son aimable clientèle

54, rue Droite — SISTERON

Nos compatriotes

C'est toujours avec un réel plaisir que nous accordons quelques lignes à nos compatriotes qui, loin du pays natal, savent porter fièrement le bon renom de notre petite ville.

Aujourd'hui, c'est à Raoul Baudin, sisteronnais de vieille souche (sa mère habite actuellement dans la rue Saunerie) fonctionnaire à la Trésorerie à Agadir (Maroc) ancien prix de Conservatoire dans la classe de violoncelle, qui vient de créer dans cette ville un orchestre symphonique composé de six premiers violons, quatre deuxièmes violons, deux violoncelles, deux pianistes, deux contrebasses, une flûte, un hautbois, deux clarinettes, une trompette d'harmonie, et un trombone.

Notre compatriote et ami Raoul Baudin, vient tous les deux ans passer ses congés à Sisteron, et il y a quelques années, toujours au Maroc, a fait de la musique avec M. Verplancken, l'actuel directeur des « Touristes des Alpes ».

Pour le premier concert, cet orchestre symphonique a joué le premier et le troisième mouvement de la symphonie « Jupiter » de Mozart, puis « Iphigénie en Aulide » de Gluck, la première partie de la sixième symphonie « Pastorale » de Beethoven, et enfin l'ouverture de «L'enlèvement au sérail» de Mozart.

Voici ce que dit un grand journal Marocain sur cet ensemble, pour la première prise de contact avec le public :

Ce fut pour l'auditoire une véritable révélation et le public ne s'attendait guère à trouver dans cette formation, encore toute récente en notre ville, un tel art dans l'exécution. Il convient d'autant plus de le souligner qu'aucun des exécutants ne tirait vanité de la qualité de cette exécution, ce qui ajoute encore au mérite.

C'est sur l'initiative de M. Baudin, qui se révèle un animateur de premier ordre, que des éléments strictement et uniquement amateurs se sont réunis sous le signe de l'amour de la musique.

Après quelques mois d'entrainement, ils viennent de trouver Samedi la consécration de leurs efforts, et on ne saurait trop les applaudir et les féliciter.

© VILLE DE SISTERON

Conte de Noël

LIENS

(suite)

Et pour meubler l'espace restreint qui lui servait de nouveau cadre à ses nécessaires allées et venues, il sut vite se faire des amis et lier connaissance avec quelques personnes de l'endroit, sans parler des camarades de travail. Il était beau parleur, entrait facilement en conversation. Le cercle de ceux qui comblèrent, autour de lui, le vide qui l'entourait à son arrivée, s'élargit rapidement. C'est ainsi qu'il oublia Tourlès et tous les siens.

Et qu'il oublia Vincent Bourol.

A ce point qu'il fallut un évènement pour lui rappeler son ancienne amitié. Il y avait bien trois ans qu'ils ne s'étaient plus revus, et avaient cessé toutes relations pour ne pas dire tous contacts.

Ce ne fut pas sans frémissements qu'il lut un jour sur un quotidien, l'article suivant dont le titre annonçait : « Un audacieux cambrioleur abattu par sa propre victime ». Et l'on expliquait qu'au cours de la nuit précédente un individu s'était introduit dans une villa de la région, villa qu'il devait croire inoccupée, cette nuit-là. Il dut être mal renseigné ou mal inspiré car le propriétaire un riche industriel, non seulement n'était pas absent, mais encore s'était éveillé, au bruit provoqué par l'effraction. Au moment ou le malfaiteur pénétrait dans sa chambre, mis sur ses gardes, il tira sur lui. En examinant le cadavre, la police devait constater le geste résolu du cambrioleur serrant sa main sur un pistolet entièrement chargé, justifiant par cette menace l'état de légitime défense invoqué par l'auteur des coups de feu, devenu ainsi homicide involontaire, mais ayant débarrassé la société d'un être nuisible et dangereux.

L'enquête révélait d'autre part qu'il s'agissait d'un jeune repris de justice répondant au nom de Vincent Bourol, originaire de Tourlès. Un frisson parcourut Etienne Dreylan à la lecture de ce nom. C'est que son esprit lui présenta en un instantané les dangers qu'il avait lui-même courus, s'il était toujours resté l'inséparable de ce dangereux compagnon. Heureusement que son départ de Tourlès avait en même temps rompu toutes relations entr'eux, et que loin du pays, Etienne ne songea plus à partager les calembredaines ni les coups aventureux de ce dernier. A cette juste appréciation, Etienne ne put s'empêcher d'avoir une pensée de gratitude envers son père, lequel par son geste de reniement, avait peut-être sauvé son fils ! Car, en le chassant de son toit, il l'avait en même temps éloigné de lui.

⁂

Les mois se succédèrent. Mais la vie réserve parfois de cruelles suites à une période heureuse, si ce n'est une période sans histoire. Etienne Dreylan devait passer par l'une de ces phases qui marquent le cours d'une destinée.

Il y avait déjà plus de trois ans qu'il vivait à Lyon. Un jour, en traversant distraitement la chaussée, il fut renversé par une automobile. Il devait être hospitalisé durant quatre bons moins. Et lorsqu'il quitta l'établissement, il en sortit diminué physiquement et moralement. C'est que sa situation devenait inquiétante. Plus d'argent ou presque. Il avait vécu comme la fourmi du bon La Fontaine. Le peu qu'il avait perçu de la Sécurité Sociale s'était fondu comme neige au soleil. Arriérés de loyer, notes de restaurant, frais d'entretien divers, tout cela avec un seul demi-salaire, car Etienne Dreylan reconnu fautif et portant tous les torts de l'accident, n'eut droit à aucun dommage, ni remboursement. Et la convalescence nécessaire, une convalescence de trois mois qui allait l'appauvrir au fil des jours, et d'un hiver rigoureux. Il dut alors souffrir une vie de misère et d'enlisement. Les amis ne s'inquiétèrent pas de lui, et il se retrouva seul, désespérément seul, avec les dures nécessités de la subsistance. Etienne Dreylan courba l'échine et, peu à peu, s'enfonça dans la gêne. Passée la convalescence, il courut les Maisons pour retrouver un emploi. Il subit maints refus. L'extrême paleur de son visage, la vue de ce corps décharné, motivaient la raison de ses échecs. Sans métier, sans aucune spécialité, seulement utile pour les travaux de force comme manœuvre, son état physique le trahissait aujourd'hui, et sa robustesse envolée comme une plume au vent, emporta avec elle, toute aptitude dont il était capable. Il connut le découragement. Il réalisa pour la première fois de sa vie les désenchantements de l'abandon, et de la solitude. Il perdit tout allant, tout entrain. Et à mesure que les jours passaient, la misère le prenait à la gorge et lui faisait sentir sa poigne de plus en plus solidement. La déchéance guettait sa proie. Au bout de quelques nouvelles semaines, elle l'eut.

Devenu chômeur, Etienne Dreylan ne fut plus qu'une épave. Il n'eut plus la hardiesse de chercher du travail. Et, expulsé de sa modeste chambre, il fit connaissance avec l'asile de nuit, les portes cochères et les repas de charité.

Il vendit le peu qu'il put de ce qui lui appartenait. De sorte qu'il ne lui resta plus rien que ce qu'il portait sur lui.

Il devint un de ceux que l'on nomme avec un certain mépris : un vagabond.

⁂

Les traits de son visage s'étaient tristement empreints de lassitude, et de refoulement intérieur. Les yeux avaient perdu toute vivacité. Le corps tout entier accusait la souffrance, et la famine. Mais dans le fond, dans les replis intimes de son être, il restait encore à Etienne Dreylan une lueur de sauvetage. Car il se sentait perdu. Hormis cette unique chance, il se savait noyé, à jamais enlisé dans un sable mouvant. Cette chance, ce seul espoir, il ne fallait pas en rejeter l'offre. Il fallait, au contraire, aller au devant. Ce serait dur. Cela coûterait à la fierté, à l'orgueil d'Etienne Dreylan ! Mais dans la situation où il se trouvait, seul un sursaut, un mouvement de courage, pouvait l'amener au hâvre, à l'oasis qui répand ses bienfaits et permet de revivre. Ce salut, c'était Tourles, c'était encore le toit familial.

Et voilà pourquoi, Etienne Dreylan, par cette veillée de Noël, rentrait à pied dans son village natal. Depuis quinze jours, il en avait fait des kilomètres, quémandant par ci, par là, de quoi ne pas mourir de faim !

Ce soir, ce dernier soir qui terminait sa longue randonnée, c'était justement celui qui réunit les familles. Et il pensait qu'à la faveur de cette Noël benie, on l'accueillerait, on lui pardonnerait, on lui rouvrirait la porte du foyer.

...Il n'était pas un homme fini, que diable ! Qu'on lui laisse reprendre des forces. Qu'il puisse manger à sa faim, et dormir dans un bon lit, et il retrouverait vite sa vigueur, et toute sa robustesse. Et il reprendrait goût à la vie. Le travail ne lui ferait pas peur. Ah ! comme il serait heureux de montrer aux siens combien il était ardent à l'ouvrage, maintenant. Car ce n'était plus le meme homme qui revenait. Comme il avait hâte qu'on le revoie, que l'on sache qu'il s'était transformé, et que de nouveaux sentiments allaient guider ses actes auprès des siens, et il ne doutait pas qu'on lui ouvrirait les bras.

...Quand il pénétra dans la cour, qu'on lui avait indiquée, il entendit qu'on tirait de l'eau à un puits. Et il devina dans la penombre la silhouette d'un garçonnet qui partit aussitôt en courant vers la maison et qui se mit à crier : « Le Tiennou, maman y a le Tiennou ! ».

Il passa le seuil et se trouva dans une grande cuisine, au milieu de toute une famille, la sienne. Aussitôt on avait fait cercle autour de lui, mais déjà une voix émue, tremblotante, disait : « Mon fils ! mon enfant ! » et il sentit deux mains qui se posaient sur ses épaules. En même temps sa vieille mère se haussait jusqu'à lui et lui appliquait deux baisers sur ses joues hâves et embroussaillées de barbe. Des sanglots éclatèrent. C'étaient Jacqueline et Lucienne qui ne pouvaient supporter l'émotion. Mais à tour de rôle chacun l'embrassait, la jubilation se manifestait, et on riait, on pleurait de joie. Et il apprit à cette expansion soudaine des sentiments, combien on l'aimait encore, combien on l'avait toujours aimé. Sa mère, les yeux embués de larmes, le contemplait, se contentant de dire : « Ah, j'ai toujours espéré, toujours espéré ! ». Tous les regards fixés sur lui avec tendresse, révélaient un amour fraternel longtemps contenu, en même temps qu'une sorte de commisération pour ce pauvre miséreux, amaigri et dépenaillé !

Alors, dans la douce tiédeur de la pièce, devant ce spectacle muet de pardon général, devant cet accueil sans reproche, Etienne sentit dans son cœur comme une explosion de remords, et, tombant sur une chaise, il fondit en larmes. Au bout d'un moment, il put murmurer : « Maman, ah, maman, comme j'ai souffert ! Si vous saviez ! ».

Louis GAULIN.

(à suivre)

La Fabrique de Meubles Bouisson

10, Rue Saunerie — SISTERON

présente des MEUBLES DE QUALITE à la portée de tous

CHAMBRE A COUCHER 58.000 frs — SALLE A MANGER 65.000 frs

BUFFET DE CUISINE 15.000 frs — COSYS 12.000 frs

Lits Transformables — Tous les Modèles

Literie Générale à des Prix imbattables

Tout le Mobilier et Landaus pour enfants

BALATUM — LINO toutes les marques, tous les prix

Mobilier de Luxe et Décoration à des prix abordables

Avant tout achat visitez nos magasins

MAISON DE CONFIANCE — VENTE A CREDIT

Alcazar-Dancing

Aprsè-demain Lundi, à 21 heures 30, dans la grande salle de l'Alcazar, Jean Rinaudo, son ensemble et sa chanteuse, animeront le bal des embrassades et des réveillons.

Egalement le Mardi 1er Janvier, à 21 heures 30, avec le même orchestre, on dansera toute la nuit.

Il est inutile de présenter au public l'ensemble Jean Rinaudo. Chacun sait que cet orchestre donne à une soirée dansante toute l'ambiance gaie avec des airs les plus modernes.

Ces deux bals seront, à l'Alcazar, le rendez-vous de tous ceux qui veulent bien finir une année et en commencer une autre.

Poissonnerie des Arcades

Tous les jours

COQUILLAGES — POISSONS

Ouvert le Dimanche matin

Colis aux soldats

Les familles de militaires actuellement sous les drapeaux sont priées de se faire inscrire chez Mme Pelissier, electricité, nouvelle avenue, pour l'expédition du colis de Noel offert par la Municipalité.

Cet envoi de colis ne concerne que les militaires habitant Sisteron.

Variétés-Dancing

C'est Lundi 31 Décembre que les couples de jeunes danseurs termineront l'année dans une ambiance de gaieté au son d'un orchestre aimé.

AVIS

M. Henri BERNARD, coiffeur, rue de la Mission, avise sa clientele que pour des raisons de santé il ferme son salon de coiffure à partir du 1er Janvier 1957.

On demande

Entreprise G. E. T. R. A. P. SISTERON cherche Moteurs Electriques d'occasion, 3, 6, 9 et 10 chevaux en 220 et 380 wolts. — URGENT.

TAXI GALVEZ

s'adresser

BAR DU COMMERCE

Variétés-Cinéma

Samedi, en soirée

Dimanche, en matinée et soirée

Raymond Pellegrin, Jeanne Moreau, Jean Delricourt, Fernand Ledoux, Mary Marquet dans un film remarquable

LES HOMMES EN BLANC

d'après le roman célèbre d'André Soubisan.

Mardi 1er Janvier, en matinée et soirée

Mercredi, en soirée

Daniel Gelin, Dany Robin, dans

PARIS - COQUIN

avec la chanson de « Paris - Canaille » chantée par Catherine Sauvage.

AGENCE DE VOYAGE

Le Bureau Parisien de Tourisme

45, Rue Laffite — PARIS (9me)

Agence de SISTERON

B3 Les Arcades — Tél 206 et 205

Directeur : ALLEGRE Maurice

Autorisation Ministérielle N° 179

Fournit à 1re demande :

Tous Billets :

AERIENS ET MARITIMES

Tous Billets :

FER FRANCE ET ETRANGER

Tous Billets :

AUTOCARS

Tous Billets :

FER ROUTE AVION BATEAU

Visa Passeports.

Consultez-nous.

Les mordus de la moune

Le Vendredi 19 de ce mois, quelques équipes de la rue Saunerie s'étant réservées pour gagner les premiers lots du concours du Bar des Arcades, ils ont dû à la première partie, laisser la place à leurs adversaires.

Avis de la Mairie

Les personnes dont les noms suivent sont priées de se présenter en Mairie pour affaire les concernant : Madame Gicquel Noëmie, MM. Reynaud Albert, Blanc Henri Lucien, Bonfort Henri, Canton Raoul, Soullier Louis, Borel Duval, Simon Maurice.

Une visite s'impose ! N'hésitez pas !

AVANT TOUT ACHAT consultez nos magasins de Radio - Electricité

MANOSQUE - ELECTRIC

JEAN - LOUIS GRAS

8, rue Saunerie, MANOSQUE — Tél 270

Agent des Marques de Radio et Télévision

LA VOIX DE SON MAITRE

SONORA - ORA etc...

Agent RADIOMATIC

Reprises — *Vente à Crédit*

Installations de POSTES-AUTOS

RADIO-PHONO TOURNE-DISQUES

VENTE DE DISQUES

Pré de Foire — SISTERON — Tél 270

Agent des Appareils Ménagers

FRIGO — FRIGEAVIA

SIGMA — CLEM

Machines à Laver

WASHING — LAVIX

Blocs-Cuisine

SAINT - LAURENT

et Cuisinières-Bloc

KREFFT

N'HESITEZ PAS ! POUR TOUT CADEAU UTILE, CONSULTEZ-NOUS !

DEMONSTRATION SUR DEMANDE - LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE

— Entrée Libre —

© VILLE DE SISTERON

DU BLANC... ...ET DES COULEURS

Succédant sans transition aux cadeaux de fin d'année, le Blanc prestigieux s'installe en maître dans les vitrines des magasins. C'est alors la merveilleuse éclosion d'une sorte de parterre, fleuri des tons joyeux du linge éponge pour lequel le mot « Blanc » n'est plus qu'un terme assez inexact puisqu'il accueille indifféremment toutes les couleurs de l'arc-en-ciel.

C'est là, vraiment, le triomphe des articles en tissu éponge Jalla, de Boussac. Quelle richesse dans leur choix ! Quelle harmonie dans les tons ! Quelle technique dans les tissages aux dessins tantôt classiques, tantôt nés d'une heureuse fantaisie. Les ensembles pour salle de bain, serviettes, gants et peignoirs, tapis de bain, composent en même temps la plus séduisante décoration que l'on puisse rêver.

Mais toute beauté mise à part, le linge éponge Jalla offre les indispensables qualités pratiques que recherche avant tout la maîtresse de maison : il est en effet supérieurement absorbant, solide, soigneusement fini et grand teint.

Si les lavages fréquents n'affectent en rien son aspect, ni sa qualité, on ne doit, en revanche, jamais le repasser ce qui altérerait sensiblement sa merveilleuse douceur : il suffit de le bien secouer avant de le plier.

Place, donc, dans vos armoires à ce beau linge !

« PEKINOIS ». — Peignoir en tissu éponge Jalla de Boussac rayé blanc et bleu pâle.

JOIE ET CONFORT

(Photo Philips)

Est-ce un nouveau rôle de ménagère accomplie que va tourner la charmante Etchika Choureau ? Etre une grande vedette n'exclut pas les qualités de femme d'intérieur et il se peut aussi qu'à ses moments de loisir Etchika Choureau prenne plaisir à repasser elle-même ses vêtements. Quoi qu'il en soit, elle conserve toute sa grâce pour se servir du fer « Superautomatique » Philips. Précisons qu'il s'agit d'un modèle perfectionné avec thermostat à cinq positions, réglable selon le genre de tissu à repasser ; sa semelle est très large, son poids réduit et sa poignée spéciale évite les brûlures. Il constitue un cadeau de fin d'année que toutes les femmes apprécient beaucoup.

MIEUX VAUT TENIR QUE COURIR...

Chacun sait qu'à la suite des conditions climatiques tout à fait exceptionnelles de l'année, les récoltes ont été effectuées avec des retards allant, suivant les cas, de un mois à un mois et demi.

Cette situation n'a pas été sans provoquer un décalage important de la période habituelle des livraisons d'engrais d'automne.

Fort heureusement, cette saison relativement belle a permis de rattraper, en partie, les retards enregistrés dans les travaux ; mais le manque de main-d'œuvre crée un problème véritablement crucial, juste à un moment où la pénurie de carburant risque de causer une gêne sérieuse à l'agriculture.

En outre, les récents événements ne vont-ils pas compliquer également les livraisons en culture ?

Car, s'il apparaît que les fabricants d'engrais pourront, dans l'ensemble, assurer convenablement la satisfaction des besoins, sauf aggravation de la situation, par contre, il faut s'attendre à de graves difficultés au printemps prochain en ce qui concerne la mise en place des engrais, surtout si les exploitants agricoles passent leurs commandes à la dernière minute.

Dans cette hypothèse, il sera absolument impossible d'assurer les livraisons de printemps sur une période de quelques semaines, car les moyens de transports, et notamment ceux par camions, seront considérablement réduits.

Aussi, actuellement, la prudence exige de prendre livraison, sans plus tarder, d'une partie au moins des engrais composés de printemps : le client prévoyant pourrait ainsi, non seulement obtenir les formules d'engrais désirées, mais encore bénéficier des prix de saison.

APPAREILS MENAGERS MODERNES

SODIPA

Plus douce que vos mains !

LAVANDINE lave et essore selon 2 principes exclusifs : Lavage par auto-brassage, essorage par simple pression. Renseignez-vous sur les multiples facilités d'emploi de

Lavandine

DIENER

6.000 Frs par mois Estampillée Apel U.S.E

CONCESSIONNAIRE « DIENER »

Francis JOURDAN

Avenue des Arcades B 3 — SISTERON

ELECTRICITE GENERALE

A. LATIL

27, rue Droite — SISTERON

Magasin de Vente et d'Exposition

Grand Choix de LUSTRERIE

T. S. F.

Agent ELECTROLUX

Appareils Frigorifiques

Aspirateurs Cireuses

Facilités de Paiement

DEPANNAGE

de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques

Installation Force et Lumière

Moteurs et Pompes Electriques

Electro-Clôtures

Devis gratuit — Nous consulter

TEINTURERIE DEGRAISSAGE STOPPAGE REMAILLAGE

Mme Margaillan

12, rue de Provence, SISTERON

Téléphone 194

200Kgs de charge !

75Km à l'heure !

2 Litres aux 100Km !

Stabilité parfaite !

12 à 15 mois de crédit !

baisse de 6.000 F !

...Franchement, peut-on rêver mieux que

Lambretta

TAXI MARGAILLAN

s'adresser

12, rue de Provence

Téléphone 194

A. BRUN

Agent Général

Tél. 26 et 126 — SISTERON

Les NOUVEAUX POSTES **PHILIPS**

Série BI-AMPLI 1957

sont en vente chez :

Marceau SCALA

Rue de Provence — SISTERON

A la Belle Jardinière

A L'OCCASION DES FETES

Grande Réclame

pour 15 jours

Combinaisons indémaillables à partir de 550 frs

Combinaisons Nylon à partir de 1190

EN SOLDE

ROBES et MANTEAUX femmes-fillettes

Achetez Scooter, Auto Camion, Car.

AVEC LA FORMULE

CRÉDIT-EXPRESS

- décision rapide
- formalités simples
- conditions les meilleures
- aucun frais de dossier

SOCRÉA

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 30 MILLIONS

SIÈGE SOCIAL : GAP (H.-A.) TÉLÉPH. 11.25

DEMANDER TOUS RENSEIGNEMENTS

A. ALIBERT

Rue de Provence — SISTERON

MARBRERIE GENERALE

FUNERAIRE — BATIMENT

R. CAFFIN

Magasin et Atelier

Rue des Combes — SISTERON

Outillage Moderne

Prix intéressants

Toutes les pièces en magasin

PNEUMATIQUES

KLEBER-COLOMBES

TUDOR

Dépôt de toutes Batteries

VEHICULES D'OCCASION

ACHAT — VENTE — CREDIT

Pompes à Essence

ANTAR

Réparation — Electricité — Peinture

Midi-Automobiles

Garage ESCARTEFIGUE

PEIPIN (B.-A.) Téléphone 16

ANTAR

l'Huile de France

Essence Super-Carburant

UNIC

toute la gamme des

POIDS LOURDS

VENTE — ECHANGE — REPARATION

Les Agendas de Poche et de Bureaux ainsi que les Calendriers 1957 sont en vente à la Librairie LIEUTIER

Grand Choix de Livres d'Etrennes

Etrennes ! Pensez

VELOSOLEX

Pour être livré à temps : COMMANDEZ immédiatement

Pour tous ! le cadeau idéal : le Cyclomoteur de Sécurité

Simplicité - Endurance Economie

Prix : 33.400 (taxe loc. comp.)

A crédit : 100 Fr. par jour

VELOSOLEX

Livraison au Garage BUES, SISTERON

Weber VIGNET

17, Rue de Provence — SISTERON

Pour vos cadeaux

MONTRES LIP

Montres importées de SUISSE

CHRONOS : Trotteuse centrale 21 rubis — Automatique 30 rubis

Antichoc Etanche Ressort incassable

Carillons VEDETTE ODO GIROD Toute la Bijouterie OR et FIX

ORFEVRERIE ARGENT MASSIF ORBRILLE CHRISTOFLE ERCUIS

ORFEVRERIE inoxydable dans la masse Uginox COMARGENT

POUR TOUS VOS ACHATS

vous serez mieux servis et vous économiserez de l'argent

en vous adressant à

TOUT pour l'Homme la Femme l'Enfant

Philip

Mme REYNAUD

62, Rue Droite

Spécialiste du beau vêtement

Mamans, voyez notre rayon de Layettes

Réduction de 5 % aux familles nombreuses.

TEINTURERIE DEGRAISSAGE

TAXI MOURIÈS

AMBULANCE CHAUFFEE

VOYAGES TOUTES DISTANCES de jour et de nuit

Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

Offrez **LIP**

ÉGALEMENT à Crédit

GARANTIE TOTALE

W. VIGNET

Rue de Provence

SISTERON

© VILLE DE SISTERON

Arbre de Noël 1956

Suite et fin de la Souscription

M. Charvet, Directeur Papeterie du Jabron 2.000 frs ; Librairie Lieutier, 1 boîte Studia jeu d'animaux ; Mme Boudouard, chaussures 250 ; Couton, Bar des Arcades 500 ; Patrick Comensoli 300; Mme Pourra, institutrice 300 ; Mme Arnaud, Directrice honoraire 300 ; Mercerie Colomb-Rebattu 500 ; Miletto, cinéma « Rex » 500.

Erratum. — Dans la 2me liste, il fallait lire : Pâtisserie Brun-Allemand 1.000 frs au lieu de 500 frs.

Au nom des tout-petits, l'Ecole Maternelle remercie vivement tous les donateurs de leur générosité. Grâce à eux, la distribution de jouets et de friandises a pu, malgré les difficultés de l'heure, être assurée cette année comme de coutume.

Encore merci à tous pour la grande joie apportée aux enfants.

Agence L'ABEILLE

ALIBERT

Rue de Provence — SISTERON

Assurances de toute nature

Crédit Automobile

Scooters Motocyclettes

Neuf et Occasion

aux conditions les meilleures

LA MARCHE A L'EUROPE
SEUL ESPOIR POUR 1957

lire ce câble de Raymond Cartier dans

PARIS-MATCH

Au même sommaire : La tragédie de Couzinet. — L'O.N.U. au Sinaï. — A Eastbourne chez le médecin des veuves. — et un magnifique reportage en photos couleurs : le vrai visage de Sainte-Thérèse de Lisieux.

Voulez-vous être bien habillé ?
Avoir un vêtement qui dure ?
Alors sans hésiter
Habillez-vous sur mesure

Pierre MÉNARDO

Tailleur Hommes et Dames

54, Rue Droite — SISTERON

Draperies françaises et anglaises

Cheminots retraités

(Section de Sisteron)

Le bureau de l'Amicale informe les camarades Cheminots Retraités de la Section de Sisteron que l'Assemblée Générale aura lieu dans une salle de la Mairie le Dimanche 6 Janvier 1957 à 10 heures 30.

Ordre du jour : Paiement des cotisations. — Renseignements et questions diverses. — Fixation de la date du repas traditionnel.

POUR VOS ETRENNES

Visitez le magasin des
Cycles et Cyclomoteurs F. SOUVET
et Motos NEW-MAP

Machines à Coudre NEVA
Coud Brode Reprise

Démonstration sur simple demande

chez **ROME** *Agent exclusif*

Télé 178 — SISTERON

VENTE *REPARATION*

Révision des listes électorales

Il est rappelé que la révision annuelle des listes électorales a lieu actuellement et jusqu'au 4 Février 1957 dernier délai.

Doivent se faire inscrire les jeunes gens nés avant le 31 Mars 1936, les personnes ayant changé de résidence et les étrangers naturalisés depuis 5 ans révolus au 31 Mars 1957.

Se présenter au secrétariat de la Mairie avec toutes pièces d'identité ou justificative de nationalité et de situation militaire.

La Famille Sisteronnaise

La Famille Sisteronnaise a tenu Samedi 15 Décembre son assemblée générale ordinaire. Cette réunion s'est révélée dynamique en ce sens que la discussion sur les projets à réaliser dans l'année à venir a été très animée, ce qui prouve que chacun des membres présents avait conscience du problème familial.

La réunion s'est tenue sous la présidence du vice-président de l'Association M. Bertrand, le président Capony étant absent pour raison de santé. Après des vœux de prompt rétablissement, la parole est donnee au secrétaire Viossat pour le rapport moral. Celui-ci a souligné tout d'abord la relative léthargie de l'Association pendant l'année écoulée, qui a vu pour seule manifestation tangible l'organisation de la Fête des Mères. C'est à un nouveau réveil de la « Famille Sisteronnaise » que le secrétaire appelle les membres et dans ce but suggère un renouvellement du bureau et une redistribution des responsabilités. Les trois membres renouvelables du conseil d'administration sont MM. Revest, Lambert et Viossat. Les deux premiers ont manifesté le désir de céder leur place, du fait de leurs occupations professionnelles et de leur état de santé. Il y a deux candidatures nouvelles, celles de MM. Trémelat et Ferla. M. Viossat a accepté de se représenter. Ces trois membres sont élus à l'unanimité.

Mme Ranque fait ensuite le rapport financier et son exposé fait ressortir une augmentation de l'avoir en caisse.

L'assemblée approuve le maintien de la cotisation à 200 francs. La permanence sera à l'avenir mensuelle au lieu d'hebdomadaire.

A la demande de deux chefs de famille, l'assemblée adopte deux vœux pour essayer d'obtenir de la S.N.C.F. le maintien après 18 ans des réductions aux enfants des familles nombreuses poursuivant leurs études et pour demander que tous les élèves de l'Enseignement technique bénéficient des avantages réservés aux étudiants.

Campagne de « l'Avenir des jeunes ». Le secrétaire informe l'assemblée des décisions de l'Union Départementale des Associations Familiales relatives à une campagne dite de l'Avenir des Jeunes. Tous les parents ont conscience des difficultés de donner aux enfants l'enseignement auquel ils ont droit et le métier qu'ils veulent entreprendre. Le Parlement et le Gouvernement sont saisis de ces questions mais il y a urgence et il faut qu'une solution rapide intervienne. C'est pourquoi les Maires et Conseillers Généraux de la région et les Parlementaires du Département ont été alerté par des lettres du président. Mais pour donner plus d'ampleur à la campagne il est recommandé à tous les parents et tout spécialement aux membres des Associations familiales d'adresser une lettre au Président du Conseil dans laquelle ils exposeront leurs soucis et leur angoisse. Presque tous les membres présents décident d'envoyer cette lettre.

Commission du Logement : Afin de remédier à la crise du logement à Sisteron, une commission du logement est créée au sein de l'Association avec mission de recenser les appartements vacants sans nécessité, d'étudier les conditions de logement de familles sans logement ou logées en taudis. Pour aider M. Bertrand qui présidera aux destinées de cette commission, sont volontaires Mme Louis Lieutier, MM. Alessio et Marcel Borel.

Appareils Ménagers : La mise en service d'appareils ménagers est favorablement accueillie par l'assemblée ; le service d'une machine à laver parait le plus nécessaire. Mission est donnée au Conseil d'administration de mettre ce service sur pied.

Aide Familiale : La trésorière et le secrétaire font part de leurs démarches auprès de l'Aide aux Mères de Marseille et du Directeur des Caisses de Sécurité Sociale et d'Allocations Familiales de Digne. Ils exposent les difficultés de prévoir un budget et de la nécessité d'avoir de grosses ressources. Mission est cependant donnée au Conseil d'administration de reprendre son étude et d'essayer de faire aboutir le projet.

Il est alors 20 h. 15 et l'ordre du jour est épuisé. La séance est alors levée non sans que les membres soient invités à régler au plus tôt leur cotisation 1957 (et 1956 pour ceux qui ne l'ont déjà fait).

Le nombre des membres était assez important et leur participation active aux débats est un réconfort et un soutien pour le bureau. Il s'agit maintenant de se mettre au travail et de justifier la confiance de l'assemblée.

Aux Meubles Sisteronnais

ancienne Maison BOURGEON — DOUSSOULIN, fabricant, succes.
57, Rue Droite, SISTERON — Téléphone 93

VOYEZ NOTRE EXPOSITION DE MEUBLES

Grand choix de CHAMBRE A COUCHER, SALLE A MANGER, tous styles
GUERIDON, TRAVAILLEUSE, PORTE-POTICHE, etc...

N'HESITEZ PAS... voyez notre EXPOSITION DE MEUBLES

N'OUBLIEZ PAS... la seule Maison pour bien vous servir

Prix — Qualité imbattable — Grande facilité de Paiement

Toujours à la bonne adresse : 57, rue Droite, SISTERON

Bazar des Arcades

NOEL 1956 JOUR DE L'AN 1957

tout pour CRECHES / ARBRE DE NOEL / JOUETS / CADEAUX / ETRENNES

un RENSEIGNEMENT ne COUTE RIEN

Consultez les prix
de notre choix de jouets
avant de faire vos achats

DE L'UTILE ET DE L'AGREABLE

Bonnes œuvres

Un jour de la semaine dernière avait lieu, en soirée, dans la vaste salle des Variétés, une audition cinématographique offerte par la Mutualité Bas-Alpine. Cette soirée avait lieu avec le concours d'un très beau film où l'on voyait sur l'écran le comique Leguignon lampiste traduit devant un tribunal.

Cette soirée, bien que payante, avait attiré un auditoire très nombreux, il y eut donc recettes, les dirigeants de la Mutualité Sisteronnaise, MM. Chabert et Lieutier, bons mutualistes eux-mêmes, n'eurent d'autre ambition que d'employer la recette à offrir un paquet à l'occasion de la Noël aux plus vieux mutualistes. Ce paquet contenait certaines provisions de bouche qui permirent à ceux qui les reçurent de passer dans la mesure du possible un agréable Noël.

Archives Départementales

Le centre de documentation qui fonctionne aux Archives Départementales tient à la disposition des administrations et des particuliers qui désirent les consulter, deux codes édités par le *Journal Officiel* et contenant la législation qui concerne l'urbanisme, l'habitation et l'assurance vieillesse des personnes non salariées.

Les Archives Départementales sont ouvertes tous les jours de 9 h. à 12 h. et de 14 à 18 heures.

Directeur - Gérant : Marcel LIEUTIER
Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON

Secours aux Hongrois

L'appel lancé en faveurde l'aide aux Hongrois a rencontré sur l'ensemble du territoire national la plus large audience.

La population française a répondu avec un empressement tel que le Comité Interministériel de Coordination de Secours se trouve obligé de demander d'interrompre l'envoi des dons en nature notamment en vivres et vêtements.

Néanmoins, en raison des besoins toujours croissants des réfugiés Hongrois, les dons en espèces continueront à être accueillis avec la plus grande reconnaissance.

NOUVELLE ADRESSE

RICHAUD Georges

Radio Diplômé
12, rue de la Pousterle
(Nouvelle Avenue)
SISTERON

Grand choix Appareils T.S.F.
SCHNEIDER RADIOLA
GRAMMONT
Piles-Secteur
PIZON BROS — CELARD
Antiparasites CAPTE
Tourne disques VISSEAUX
Appareillage THERMOR
Radiateurs Réchauds
Fers Rasoirs
Couvertures Electriques
Appareils Frigorifiques SIBIR

Facilité de Paiement

La Médaille de la Famille Française

Par décret du 14 Décembre, la Médaille de la Famille Française est attribuée aux personnes dont les noms suivent, en ce qui concerne Sisteron.

Médaille d'Or : Mme Magen, née Valentin Elise, 10 enfants.

Médaille d'Argent : Mme Basset, née Taconnat Jeanne, 9 enfants.

Médaille de Bronze : Mme Bontoux, née Peuzin Marie, 6 enfants ; Mme Jean, née Maurel Armande, 6 enfants ; Mme Revest, née Durante Paulette, 6 enfants ; Mme Oddou, née Benvonnes Marcelle, 5 enfants.

Nous adressons à toutes ces mamans, décorées de la Médaille de la Famille, nos bien vives félicitations.

La Maison Marceau BLANC

Bois et Charbons Dépôt de Desmarais Frères

Les 4 Coins — SISTERON

informe les intéressés qu'elle tient à leur disposition toute la gamme des Fuels Domestiques en emballages de 20, 50 et 200 litres ou par citerne.

Aux mères de famille

CE N'EST PAS DANS VOS MOYENS DITES-VOUS...
C'EST A VOIR ! !...

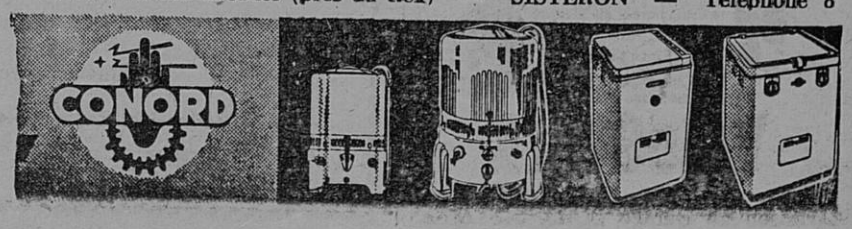
Pour vous faire une opinion sur la possibilité d'acheter une bonne Machine à laver le linge, nous sommes prêts à vous documenter sur la machine qui convient et à vous faire une démonstration à domicile.

Vous serez surprise de tous les avantages qu'elle vous offre pour un prix et des conditions inconnus à ce jour.

Pour celà adressez-vous aux Etablissements

Appareils Ménagers — Francis JOURDAN

11, Avenue des Arcades (près du Rex) — SISTERON — Téléphone 8



© VILLE DE SISTERON